(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **495**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.	SITZUNG VOM	SEDUTA DEL	UHR - ORE
es/tw	12.11.2026		17:00

Die Mitglieder des Gemeindeausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.
Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.
Presenti risp. assenti sono:

				Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
1.	PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco	X	
2.	AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco	X	
3.	FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora	X	
4.	LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore		X
5.	MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora	X	
6.	VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Punkt 7)

Ausschreibung der Asphaltierungsarbeiten im Gemeindegebiet von Kaltern "Projekt 2026/2027" - Ernennung der Arbeitsgruppe gemäß Art. 45 des GvD Nr. 36/2023 CUP G37H26000390004

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

O G G E T T O

Punto 7)

Appalto dei lavori di asfaltatura nel territorio comunale di Caldaro "progetto 2026/2027" - nomina del gruppo di lavoro ai sensi dell'art. 45 del D.lgs n. 36/2023 CUP G37H26000390004

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 457 vom 29.10.2026 wurde das vom Gemeindetechniker Thomas Medici ausgearbeitete und vorgelegte Ausführungsprojekt, datiert Oktober 2026, für Asphaltierungsarbeiten auf verschiedenen Gemeindestraßen „Projekt 2026/ 2027“, mit einem Gesamtkostenbetrag von 219.507,50 Euro, wovon 177.022,18 als Ausmaß der Leistungen und 42.485,32 als Summe zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt.

Mit obigem Beschluss wurde weiters verfügt, die Arbeiten mittels Verhandlungsverfahren unter EU-Schwelle im Sinne des Art. 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, aktualisiert mit LG 11/2023, auszuschreiben und den Zuschlag an das Unternehmen mit dem günstigsten Preis gemäß Art. 33 des genannten Landesgesetzes, zu erteilen.

Bei der Abfassung des Beschlusses Nr. 457/2026 wurde es irrtümlich versäumt, in Anwendung der Regelung zur Auszahlung der Auftragsprämien gemäß Art. 45 des GvD 36/2023, die entsprechende Arbeitsgruppe vorzuschlagen und zu ernennen.

Der Vorschlag des Gemeindesekretärs zur Ernennung und Beauftragung der Arbeitsgruppe im Sinne der Regelung für die Auszahlung von Auftragsprämien im Sinne von Art. 45 des GvD Nr. 36/2023 für die Abwicklung des Vergabeverfahrens soll als integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses genehmigt werden.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Arbeiten umgehend ausgeschrieben werden können.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *OqLiDsJVRycwaoaQcAeyn05+XL6wJfkzUDtqAIY7lXw=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 09.11.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

Con la delibera della Giunta comunale n. 457 del 29.10.2026 é stato approvato il progetto esecutivo, datato ottobre 2026, elaborato e presentato dal tecnico comunale Thomas Medici, per i lavori di asfaltatura su diverse strade comunali “progetto 2026/2027”, con un importo complessivo dei costi di 219.507,50 Euro, di cui 177.022,18 Euro quale entitá delle prestazioni e 42.485,32 Euro quale somma a disposizione dell’Amministrazione.

Con la suddetta delibera é inoltre stato disposto di indire una procedura negoziata senza previa pubblicazione sotto soglia UE ai sensi dell’art. 26 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, aggiornata con LP 11/2023, e di affidare i suddetti lavori all’impresa con l'offerta prezzo piú basso secondo l'articolo 33 di detta legge provinciale.

Nel corso della redazione della delibera n. 457/2026 é stato dimenticato di proporre e nominare il relativo gruppo di lavoro, in applicazione del regolamento per la corresponsione degli incentivi appalti ai sensi dell’art. 45 del D.lgs 36/2023.

La proposta del segretario comunale per la nomina e l’incarico del gruppo di lavoro ai sensi della disciplina per la corresponsione degli incentivi appalti ai sensi dell’art. 45 del D.Lgs. n. 36/2023 per lo svolgimento della procedura di appalto dovrà essere approvato come parte integrante della presente delibera.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) in modo che i lavori possano subito essere appaltati.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *OqLiDsJVRycwaoaQcAeyn05+XL6wJfkzUDtqAIY7lXw=* , del 09.11.2026, rilasciato dall’impiegato o dall’impiegata competente si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:
---

1. Der Vorschlag des Gemeindesekretärs zur Ernennung und Beauftragung der Arbeitsgruppe im Sinne der Regelung für die Auszahlung von Auftragsprämien im Sinne von Art. 45 des GvD Nr. 36/2023 für die Abwicklung des Vergabeverfahrens für die Asphaltierungsarbeiten auf verschiedenen Gemeindestraßen in Kaltern "Projekt 2026/2027", wird als integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses genehmigt.

2. Festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Einnahmen oder Ausgaben mit sich bringt, da der Gesamtbetrag des Projektes, inklusive der Auftragsprämien, bereits mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 457/2026 verpflichtet worden ist.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

4. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

1. La proposta del segretario comunale per la nomina e l'incarico del gruppo di lavoro ai sensi della disciplina per la corresponsione degli incentivi appalti ai sensi dell'art. 45 del D.lgs. n. 36/2023 per lo svolgimento della procedura di appalto per i lavori di asfaltatura su diverse strade comunali a Caldaro "progetto 2026/2027" viene approvato come parte integrante della presente delibera.

2. Di dare atto, che dalla presente delibera non risultino entrate o spese, poiché l'importo complessivo del progetto, compresi gli incentivi appalti, è già stato impegnato con la delibera della Giunta comunale n. 457/2026.

3. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

4. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)